

На правах рукописи

КАБАЧЕНКО Екатерина Геннадьевна

**МЕТАФОРИЧЕСКОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ
БАЗИСНЫХ КОНЦЕПТОВ
ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА**

10.02.01 – русский язык

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Екатеринбург – 2007

Работа выполнена в ГОУ ВПО «Уральский государственный педагогический университет»

Научный руководитель: заслуженный деятель науки РФ,
доктор филологических наук, профессор
Чудинов Анатолий Прокопьевич

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор
Демидова Калерия Ивановна
доктор филологических наук, профессор
Попова Татьяна Витальевна

Ведущая организация: ГОУ ВПО Нижнетагильская государственная социально-педагогическая академия

Защита состоится 30 марта 2007 г. в 15.00 на заседании диссертационного совета Д 212.283.02 при ГОУ ВПО «Уральский государственный педагогический университет» по адресу: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, ауд. 316.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке и на Интернет-сайте Уральского государственного педагогического университета www.uspu.ru

Автореферат разослан 28 февраля 2007 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета

Пирогов Н. А.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертация посвящена когнитивному исследованию метафорических моделей, репрезентирующих базисные концепты отечественного педагогического дискурса.

Актуальность исследования концептуальных метафор, функционирующих в текстах отечественных педагогов, обусловлена необходимостью изучения смысловой структуры педагогического дискурса и особенностей метафорического представления концептов *«знание»*, *«образование»*, *«оценка»*, *«урок»*, *«ученик»*, *«учитель»*, *«школа»* в педагогическом сознании.

Роль метафор в сфере образования, в понимании и конструировании педагогических явлений только начинает привлекать внимание исследователей. В настоящее время не существует специальных монографических исследований, в которых была бы сделана попытка комплексного анализа метафорической репрезентации базисных концептов педагогического дискурса.

Объектом исследования являются метафорические словоупотребления, репрезентирующие базисные концепты педагогического дискурса.

Предмет – общие и специфические закономерности метафорического моделирования базисных концептов педагогического дискурса.

Материалом для анализа в настоящей диссертации послужили метафорические словоупотребления в педагогической литературе, отражающие опыт и оценку специалистом-педагогом данного фрагмента действительности. Нами выбраны публицистические (с элементами художественного описания) материалы, адресованные широкому кругу читателей (Ш. А. Амонашвили, П. П. Блонский, И. П. Волков, Е. Н. Ильин, Н. К. Крупская, С. Н. Лысенкова, А. С. Макаренко, С. Л. Соловейчик, В. А. Сухомлинский, К. Д. Ушинский, В. Ф. Шаталов, С. Т. Шацкий, М. П. Щетинин). Мы обращаемся к опыту отечественных педагогов, независимо друг от друга открывших педагогико-риторические законы, составившие ядро различных педагогических систем. Обратим внимание на то, что для анализа были выбраны тексты педагогов-практиков, профессиональный опыт которых позволяет обогащать содержание концептов *«знание»*, *«образование»*, *«оценка»*, *«урок»*, *«ученик»*, *«учитель»*, *«школа»*. Анализ метафорических концептов отечественного педагогического дискурса выполнен на репрезентативном материале, позволяющем сделать выводы о функционировании педагогических метафор и выявить основные сферы-источники метафорической экспансии. Для непосредственного анализа методом сплошной выборки из корпуса педагогических

текстов было отобрано 2 389 метафорических реализаций концептов «знание», «образование», «оценка», «урок», «ученик», «учитель», «школа».

Цель настоящей диссертации – когнитивное исследование (выделение, описание фреймово-слотовой структуры, классификация, дискурсивный анализ) метафорических моделей, репрезентирующих базисные концепты педагогического дискурса.

Для достижения указанной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- определить теоретические основы и методику когнитивно-дискурсивного исследования метафоры как способа репрезентации базисных концептов педагогического дискурса;
- классифицировать и описать метафорические модели, репрезентирующие базисные концепты педагогического дискурса;
- проанализировать роль метафоры как фактора, отражающего особенности идиостиля педагога и специфику репрезентации базисных концептов педагогического дискурса.

Методологической базой исследования послужили основные положения теории метафорического моделирования на основе когнитивно-дискурсивной парадигмы (Дж. Лакофф, М. Джонсон, А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский, Ю. Н. Караулов, И. М. Кобозева, Е. С. Кубрякова, А. П. Чудинов и др.) Представленная работа также опирается на достижения дискурс-анализа (А. Н. Баранов, Р. Водак, В. И. Карасик, Е. С. Кубрякова, А. П. Чудинов, Е. И. Шейгал, Ван Дейк и др.) и лингвокультурологии (С. Г. Воркачëв, В. И. Карасик, В. В. Красных, В. А. Маслова, Ю. Е. Прохоров, В. Н. Телия и др.).

В соответствии с поставленной целью основной **метод**, использованный в диссертации, – когнитивно-дискурсивный анализ. В процессе работы применялись также методы современной когнитивной семантики: моделирование, классификация, контекстуальный анализ, семантическое описание и статистическая обработка материала. Кроме того, были использованы общенаучные методы обобщения и сопоставления.

Теоретическая значимость диссертации: выявлены когнитивно-дискурсивные особенности метафорического моделирования концептов «знание», «образование», «оценка», «урок», «ученик», «учитель», «школа». В настоящей работе решается проблема инвентаризации фонда метафорических моделей, функционирующих в педагогическом дискурсе. Материалы исследования могут быть использованы при дальнейшем изучении закономерностей функционирования метафор, репрезентирующих базисные концепты педагогического дискурса, в рамках других языков и культур.

Научная новизна диссертации заключается в применении уже известных положений теории метафорического моделирования к новому объекту, в последовательном и целенаправленном исследовании метафорической репрезентации базисных концептов педагогического дискурса. Такой ракурс позволяет выявить существенные особенности метафорического представления педагогической действительности (равноценность субъектно-субъектного и субъектно-объектного взглядов на базисные концепты педагогического дискурса; сосуществование метафор с позитивным и агрессивным прагматическим потенциалом при репрезентации тех или иных концептов педагогического дискурса) и проследить общие тенденции в развитии российского педагогического дискурса.

Практическая ценность диссертации определяется возможностью использования полученных результатов в лексикографической практике (метафорический материал, представленный в тексте диссертации, может составить основу специализированного словаря концептуальной педагогической метафоры). Материалы исследования могут быть использованы в элективном курсе «Педагогическая метафора», а также в процессе профессиональной подготовки будущих филологов, культурологов и социологов. Собранные материалы представляют интерес для лингвистического изучения метафоры как в традиционном, так и в когнитивном плане.

Положения, выносимые на защиту:

1. Концептуальная метафора, репрезентирующая базисные концепты педагогического дискурса, являясь одним из важнейших средств категоризации, концептуализации и оценки действительности, позволяет выявить существенные особенности педагогического сознания и такие стороны исследуемых концептов, которые отсутствуют в определениях педагогических словарей, но при этом отображают картину реального функционирования концептов в педагогическом сознании.

2. Базисные концепты педагогического дискурса («*знание*», «*образование*», «*оценка*», «*урок*», «*ученик*», «*учитель*», «*школа*») имеют общие сферы-источники метафорической экспансии: «Путешествие», «Производство», «Война», «Стихия», «Мир растений», «Дом/строительство», «Искусство», «Человеческий организм», «Артефакты», «Финансы», «Медицина», «Пища», что свидетельствует о существовании целостного метафорического взгляда на явления педагогической действительности.

3. Объем и структура образно-метафорического слоя базисных концептов педагогического дискурса различен, что отражает разную значимость вербализуемых концептов для сознания педагогов.

4. Наблюдается индивидуальная специфика концептов: особенности использования метафор, репрезентирующих базисные концепты педагогического дискурса, – один из существенных и стабильных признаков идиостиля педагога.

Апробация материалов исследования. Содержание диссертации обсуждалось на заседаниях кафедры риторики и межкультурной коммуникации Уральского государственного педагогического университета. Основные положения диссертации были изложены автором в виде докладов на федеральных и международных научно-практических конференциях в Екатеринбурге (2004-2006) и Челябинске (2005).

Структура диссертации отражает ключевые этапы и логику принятого исследования. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка используемой литературы, включающего 252 наименования, списков источников языкового материала, словарей и справочников, трех приложений. Объем основного текста диссертации составляет 202 страниц, общий объем диссертации – 232 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении представлена характеристика основных параметров исследования: обосновывается актуальность поставленной проблемы; определяются объект, предмет и материал исследования; обозначается его цель и определяемые ею задачи; описываются методы проведения исследования; раскрывается научная новизна диссертации, ее теоретическая и практическая значимость; формулируются положения, выносимые на защиту, и приводятся сведения об апробации работы.

В первой главе «**Теоретические основы изучения метафоры как способа репрезентации базисных концептов педагогического дискурса**», состоящей из трех разделов, представлена теоретическая база исследования.

В первом параграфе рассмотрен концепт как ключевой термин когнитивной лингвистики, сделан критический обзор основных подходов к определению концепта в рамках лингвокогнитивного (З. Д. Попова, И. А. Стернин) и лингвокультурологического (В. И. Карасик, Г. Г. Слышкин, Ю. С. Степанов) направлений, показано место концепта в ряду близких феноменов (значение, понятие). Внимание уделяется описанию структуры концепта как многомерного ментального образования. На наш взгляд, определяющим в семантике концепта может считаться образно-метафорический компонент, так как именно он формирует облик концепта и делает его наглядным, именно метафора воплощает основное концептуальное содержание и обобщает значения многих лексических репрезентаций концепта. «Слоистым» строением и динамичностью содержания концепта объясняется разнообразие методов его изучения. Выбор того или иного метода при описании концептов обусловлен в первую очередь тем, какую цель ставит перед собой исследователь. Наше внимание сосредоточено на изучении образной стороны концепта, поэтому мы

выбираем метод метафорического моделирования. Метафора позволяет выявить существенные характеристики базисных концептов педагогического дискурса, является наиболее адекватным средством репрезентации и воспроизведения системной целостности такой сложной, глобальной единицы мыслительной деятельности, как концепт.

Исследование лингвистической литературы (Э. В. Будаев, С. Л. Мишланова, О. А. Солопова, П. В. Токарева, О. В. Толочко, О. А. Шаова и др.) свидетельствует также о все возрастающем интересе к формированию и функционированию метафорических моделей в различных видах дискурса. При когнитивно-дискурсивном подходе предметом исследования становится не отдельная метафора, а система метафорических моделей. Метафорическая модель – это существующая в сознании носителей языка взаимосвязь между понятийными сферами, при которой система фреймов сферы-источника служит основой для моделирования понятийной системы другой сферы-магнита.

Во втором параграфе обосновывается выбор педагогического дискурса в качестве предмета лингвистического изучения. Рассматриваются подходы к изучению дискурса и его типология, уточняется определение дискурс-анализа, описывается специфика и степень изученности педагогического дискурса, анализируется применение дискурс-анализа и концептологического анализа к изучению педагогических метафор. Дискурс в рамках настоящего исследования понимается как совокупность тематически или культурно взаимосвязанных текстов (вербально-опосредованная деятельность), допускающая развитие и дополнение другими текстами, и рассматривается как система апелляций к определенным концептам. Специфика педагогического дискурса раскрывается в системе базисных концептов, номинирующих его субъекты (концепты «*учитель*», «*ученик*»), хронотоп (концепты «*урок*», «*школа*»), ценности (концепты «*знание*», «*оценка*», «*образование*»).

В третьем параграфе рассматривается функционирование концептуальной метафоры в педагогическом дискурсе и обосновывается ее мировоззренческий статус. Метафора рассматривается как результат мыслительной переработки субъективных образов объективной педагогической действительности, которые откладываются в сознании в виде представлений. При помощи метафор становится возможным, во-первых, закрепление значимых для педагогов смыслов; во-вторых, эффективная организация познавательной деятельности учащихся; в-третьих, описание языкового сознания носителей педагогической культуры. Концептуальная метафора как доминирующий способ мышления присутствует в самых разных сферах жизни, поэтому вполне объяснимо придание ей онтологического статуса. Метафорические словоупотребления несут знания о действительности, обладают высокой информативностью; обращаются к

значимым ценностям человека, оказывая на них влияние; помогают выразить эмоциональное переживание действительности. Таким образом, метафора включает в свою структуру миропонимание, мировосприятие и мироощущение. При этом метафорическое мировоззрение обладает известным своеобразием: метафора является универсальным «языком», в терминах которого человек моделирует, классифицирует и интерпретирует мир, общество и самого себя.

Во второй главе «Метафорическое моделирование базисных концептов педагогического дискурса» представлена характеристика ведущих метафорических моделей, используемых в педагогических текстах для репрезентации концептов «*знание*», «*образование*», «*оценка*», «*урок*», «*ученик*», «*учитель*», «*школа*», выявлены общие и специфические черты метафорического представления базисных концептов педагогического дискурса.

Для репрезентации концепта «*образование*» чаще других привлекаются метафоры со сферами-источниками «Путешествие» (19,4% от общего числа зафиксированных метафорических репрезентаций концепта), «Дом, строительство» (12,2%), «Производство» (9,8%) и «Мир растений» (9,8%). В когнитивном пространстве концепта «*образование*», воплощенного в концептуальных метафорах, выделяются следующие признаки: динамичность, трудоемкость, исследовательская активность (ОБРАЗОВАНИЕ – это ПУТЕШЕСТВИЕ); ср.: «*Мы добиваемся, чтобы из двух путей приобретения знаний – легкого и беззаботного, но не приносящего радости преодоления препятствий и трудного, тернистого, дающего радость творчества, – ребенок сознательно выбирал второй путь*» [Сухомлинский 1980: 176]; созидание своего пространства, надежность и защищенность (ОБРАЗОВАНИЕ – это ДОМ/СТРОИТЕЛЬСТВО); ср.: «*Мы стоим перед новым этапом строительства нашей образовательной системы, который поможет укрепить ее*» [Шацкий 1980. Т. 2: 312]; воспроизводимость процесса, предсказуемость, планируемость результатов (ОБРАЗОВАНИЕ – это ПРОИЗВОДСТВО); ср.: «*Педагогический процесс всегда взаимодействие. Чем-то он напоминает часовой механизм. Есть движущая сила – пружина, то есть потребности, мотивы, желания, намерения. Есть маятник, регулирующий, передающий от пружины ритм, характер, движения, то есть учитель. Есть сложное взаимодействие «шестеренок», обеспечивающее совместную деятельность учащихся и учащихся»* [Белкин 1999: 184]; способность к развитию и качественным изменениям, естественность (ОБРАЗОВАНИЕ – это ЗЕМЛЕДЕЛИЕ); ср.: «*Будущую нашу педагогическую жизнь я представляю... как расцветшее поле, на котором соблазнительно красуются разные*

научно-методические цветки, разные клубы целых педагогических систем» [Амонашвили 1996: 439].

Таблица 1. Сферы-источники метафорической экспансии для репрезентации концепта «образование» в педагогическом дискурсе (640 МЕ)

Сфера-источник	%
Путешествие	19,4
Дом/строительство	12,2
Производство	9,8
Мир растений	9,8
Война	9,2
Пробуждение	6,7
Человеческий организм	4,4
Искусство	4,4
Финансы	4,2
Медицина	3,6
Стихия	3,1
Артефакты	2,5
Пища	1,7
Спорт	1,7
Прочие	7,2

Метафорическая репрезентация концепта «ученик» характеризуется противоборством двух тенденций. Ученик, с одной стороны, представляется как объект воздействия, при этом недооценивается его роль в процессе образования; с другой – как участник взаимодействия. О восприятии ученика как объекта, которому старшее поколение передает опыт и знания, о признании ведущей роли внешних факторов свидетельствует употребление производственной, фитоморфной, морбиальной метафор и метафоры вместилища. Ср.: «Пробиться к душе иного ученика – это вроде как работать с металлом: нужен хлесткий и точный удар, чтобы ни риску, ни кромку не испортить» [Ильин 1986: 27]; «не надо ждать стихийного появления одаренных, их надо целенаправленно выращивать, начиная с первого класса приближать к различным видам творчества» [Волков 1982: 35]; «ученики чаще всего подвергались этой педагогической операции» [Шацкий 1980. Т. 2: 276].

Признание ученика равноправным субъектом педагогических процессов и ориентация обучения на самореализацию его личности подтверждаются использованием метафор со сферами-источниками «Стихия», «Путешествие», «Финансы», «Искусство»: «Может быть, учеников можно сравнить с теми тридцатью восемью ручейками... шумящими по камням и скалам, которые вдруг собрались в маленькое и узкое русло и образовали речку» [Амонашвили 1990: 528]; «Мир прекрасный, увлекательный, захватывающий стоит перед мальчишкой. Он как пер-

вооткрыватель у неведомых берегов – куда направит корабль? Какую землю исследует?» [Соловейчик 1968: 38]; *«Всякая школа, прежде всего, должна показать человеку то, что в нем есть самого драгоценного, заставив его познать себя частицей бессмертного и живым органом мирового развития человечества»* [Ушинский 1948. Т.2: 354]; *«Ученик обязательно должен чувствовать поддержку – как артисту нужна поддержка зала...чтобы ученик, выступая, мог творить, чувствовать вдохновение и радость»* [Соловейчик 1986: 342]. Важным оказывается преобладание метафор, демонстрирующих отношение к ученику как к объекту. Для представления концепта «ученик» наиболее актуальны метафоры со сферами-источниками «Производство» (17,7%), «Мир растений» (15,4%) и «Стихия» (14,4%).

Таблица 2. Сферы-источники метафорической экспансии для репрезентации концепта «ученик» в педагогическом дискурсе (513 МЕ)

Сфера-источник	%
Производство	17,7
Мир растений	15,4
Стихия	14,4
Путешествие	11,9
Война	9,7
Искусство	5,7
Дом/строительство	4,5
Мир животных	4,3
Финансы	2,9
Медицина	2,3
Артефакты	1,4
Пища	1,2
Спорт	1,2
Вселенная	0,9
Прочие	6,4

В качестве средства вербализации концепта «*учитель*» наиболее востребованы метафоры со сферами-источниками «Путешествие» (19,3%), «Искусство» (13,7%) и «Война» (12,8%). Концептуальные метафоры акцентируют внимание на разных аспектах образа педагога. Метафорическая модель УЧИТЕЛЬ – это ПУТЕШЕСТВЕННИК служит для представления концепта «*учитель*» с позитивной точки зрения, акцентируя внимание на восприятии педагога как проводника, помогающего ученику осилить дорогу. Ср.: *«Воспитатель – это проводник, хорошо знающий все изгибы и повороты трудной, каменистой тропинки, он показывает дорогу юному путнику, впервые собравшемуся в путь»* [Сухомлинский 1981: 92]. Концептуальная метафора УЧИТЕЛЬ – это ЧЕЛОВЕК ИСКУССТВА актуализирует мысль о специфичности и уникально-

сти внутреннего мира педагога, в результате деятельности которого происходит со-творение личности ученика; выражает идею талантливости педагога и констатирует таинственную, мистическую силу воспитывающего воздействия учителя на учеников, сравнимого с воздействием искусства. Ср.: *«Вы – один из скульпторов, создающих человека будущего. И скульптор особый, не похожий на других. Вы, Творец человека, своим мастерством, умением, искусством должны давать пример другим ваятелям»* [Сухомлинский 1980: 143-144]. Метафорическая модель УЧИТЕЛЬ – это ВОИН свидетельствует о милитаризации педагогического сознания, восприятию учителя как воина, постоянно сражающегося за высокие идеалы. Ср.: *«Учитель должен предстать перед обществом как борец за культуру и трудовую школу»* [Блонский 1961: 616].

Таблица 3. Сферы-источники метафорической экспансии для репрезентации концепта «учитель» в педагогическом дискурсе (446 МЕ)

Сфера-источник	%
Путешествие	19,3
Искусство	13,7
Война	12,8
Стихия	10,5
Производство	10,0
Медицина	5,4
Мир растений	3,8
Дом/строительство	3,8
Власть	2,9
Религия	2,7
Мир сказки	2,3
Дружба	2,0
Мир животных	2,0
Финансы	2,0
Артефакты	1,6
Спорт	1,3
Прочие	3,8

Доминирующими в репрезентации концепта «*знание*» являются метафоры из сфер-источников «Стихия» (21,1%), «Предметы» (19,9%) и «Дом/строительство» (11,8%). Прагматический потенциал ключевого для педагогического дискурса концепта «*знание*» сводится к следующим моментам. Знания способны заполнять человека, проникать внутрь; знания делают жизнь комфортнее – избавляют от тьмы и холода (ЗНАНИЕ – это СТИХИЯ ВОДЫ И ОГНЯ). Ср.: *«Раскрывать способность понимать вещи, чтобы именно из этой способности, точно из живого источника, потекли ручейки знаний»* [Амонашвили 1996: 136]. Знание как предмет имеет вес, размер, обладает объемом (ЗНАНИЕ – это ПРЕДМЕТ). Ср.:

«Способы соотнесения, взвешивания знаний ученика тоже известны ему» [Амонашвили 1996: 369]. Необходимо приложить усилия для того, чтобы выстроить знание и сделать его прочным (ЗНАНИЕ – это СТРОЕНИЕ). Ср.: «Главные вопросы – это тот каркас, к которому как бы привязывается все здание знаний по предмету» [Ушинский Т.2. 1948: 244]. Для репрезентации концепта «знание» востребованы также метафоры с источниками сферами «Финансы», «Пища», «Война», «Производство».

Таблица 4. Сферы-источники метафорической экспансии для репрезентации концепта «знание» в педагогическом дискурсе (331 МЕ)

Сфера-источник	%
Стихия	21,1
Артефакты	19,9
Дом/строительство	11,8
Финансы	11,6
Пища	9,4
Война	8,1
Производство	5,4
Человеческий организм	2,7
Путешествие	2,7
Мир растений	2,7
Прочие	2,1

Для репрезентации концепта «школа» в педагогическом дискурсе используются метафоры восьми сфер-источников, из них наиболее частотны: «Человеческий организм» (40,4%), «Дом/строительство» (11,8%) и «Война» (11,3%). Доминирование данных концептуальных метафор позволяет прийти к выводу о том, что самые существенные признаки метафорического концепта «школа» в сознании педагогов – способность проявлять свою индивидуальность и действовать как самостоятельная личность: «Школа постоянно растущая, постоянно меняющая свою физиономию, постоянно совершенствующаяся» [Шацкий 1980. Т. 2: 307]; возможность обеспечить уют и безопасность: «Школа для нас – родной, уютный дом, и, кажется, он стоит вечно, даже если его и построили лишь в прошлом году» [Соловейчик 1986: 10]; естественность существования в обстановке постоянной борьбы и сражений: «Школа боролась за знания, порядок, дисциплину» [Крупская 1965: 230].

Таблица 5. Сферы-источники метафорической экспансии для репрезентации концепта «школа» в педагогическом дискурсе (203 МЕ)

Сфера-источник	%
Человеческий организм	40,4
Дом/строительство	11,8
Война	11,3

Сфера-источник	%
Мир растений	9,4
Стихия	8,9
Производство	7,9
Общество	2,5
Путешествие	2,5
Искусство	1,5
Финансы	1,0
Пища	0,5
Прочие	2,5

Концепт «урок» представлен в педагогическом дискурсе 6 основными концептуальными метафорами. Из них наиболее продуктивными являются метафоры со сферами-источниками «Искусство» (17,8%), «Стихия» (15,8%) и «Дом / строительство» (11,2%). Концептуальные метафоры: УРОК – это ИСКУССТВО (семантический признак креативность): «*Уроки превратились в самостоятельные спектакли, побуждая к творческому поиску учителя*» [Шаталов 1992: 8]; УРОК – это СТИХИЯ (семантический признак – изменчивость, динамичность): «*В ручейках отдельных слов, реплик, эпизодов берет начало то бурная, то тихая, но всегда полноводная река эстетического урока*» [Ильин 1987: 23]; УРОК – это СТРОЕНИЕ (семантический признак структурированность): «*Талантливый учитель каждый урок может построить так, что он будет помогать развиваться индивидуальности ребенка*» [Крупская 1965: 556] – формируют основное значение концепта «урок».

Таблица 6. Сферы-источники метафорической экспансии для репрезентации концепта «урок» в педагогическом дискурсе (152 МЕ)

Сфера-источник	%
Искусство	17,8
Стихия	15,8
Дом/строительство	11,2
Человеческий организм	7,9
Производство	7,2
Артефакты	6,6
Мир растений	4,6
Пища	3,3
Путешествие	3,3
Праздник	3,3
Война	2,6
Финансы	2,6
Медицина	0,7
Прочие	13,2

Концепт *«оценка»* чаще всего манифестируется с помощью метафор с исходными сферами «Производство» (41,3%) и «Человеческий организм» (12,5%). Анализ метафорической репрезентации концепта *«оценка»* позволяет прийти к выводу о существовании 4 основных метафорических моделей, используемых для описания концепта: ОЦЕНКА – это ИНСТРУМЕНТ (Ср.: *«Отметки – рабочие инструменты в руках учителя, но инструмент этот не только затуплен, но часто и поломан»* [Амонашвили 1990: 121]); ОЦЕНКА – это ЖИВОЙ ОРГАНИЗМ (Ср.: *«Испокон веков оценка в классном журнале безраздельно властвовала над учеником, а над нею, в свою очередь, властвовал учитель»* [Шаталов 1992: 5]); ОЦЕНКА – это ОРУЖИЕ (Ср.: *«Вооружаются учителя пусть вовсе не современными видами оружия... Для производства этого оружия не нужны никакие фабрики и заводы. Учителю не нужно упрашивать кого-то, чтобы ему со склада выдали столько-то пятерок, четверок, троек, двоек. Они у него всегда есть в неограниченном количестве»* [Амонашвили 1996: 366]); ОЦЕНКА – это ФИНАНСЫ (Ср.: *«Им нужны отметки вовсе не как действительные измерители их знаний и умений, а как валютные купюры, на которые можно приобрести... какие-то льготы»* [Амонашвили 1996: 369]). Эмотивная окраска большинства метафорических моделей, объективирующих концепт *«оценка»*, негативна: оценка, как инструмент, остра и опасна; как человек, наделена скверным и властным характером; как оружие, грозна; как деньги, не всегда соответствует истинной стоимости предмета.

Таблица 7. Сферы-источники метафорической экспансии для репрезентации концепта *«оценка»* в педагогическом дискурсе (104 МЕ)

Сфера-источник	%
Производство	41,3
Человеческий организм	12,5
Война	7,7
Финансы	7,7
Артефакты	6,7
Мир растений	4,8
Путешествие	2,9
Дом/строительство	2,9
Искусство	0,9
Прочие	12,5

Выявленные в ходе исследования метафорические модели демонстрируют наиболее актуальные векторы осмысления концептов *«знание»*, *«образование»*, *«оценка»*, *«урок»*, *«ученик»*, *«учитель»*, *«школа»* и позволяют показать в системе их регулярные вербализации. Результатом проведенного исследования является формирование целостного метафориче-

ского взгляда на базисные концепты педагогического дискурса, представляющие образование как социальный институт.

На основании анализа метафорической репрезентации базисных концептов педагогического дискурса мы делаем вывод о существовании 12 основных, устойчивых во времени сфер-источников метафорической экспансии, таких, как ПУТЕШЕСТВИЕ, ПРОИЗВОДСТВО, ВОЙНА, СТИХИЯ, ИСКУССТВО, МИР РАСТЕНИЙ, СТРОИТЕЛЬСТВО, ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ ОРГАНИЗМ, ПРЕДМЕТЫ, ФИНАНСЫ, МЕДИЦИНА, ПИЩА. Выявленные сферы-источники метафорической экспансии являются типичными для отечественного педагогического дискурса, что свидетельствует об их универсальном характере, метафорическом единстве концептосферы «Образование» и внутренней согласованности между концептами «знание», «образование», «оценка», «урок», «ученик», «учитель», «школа».

В то же время метафорическое представление базисных концептов педагогического дискурса противоречиво, что позволяет сделать вывод о некой асимметрии педагогического сознания. Метафоры одних источников сфер (например, «Производство», «Артефакты») отражают субъектно-объектный подход к ученику, образованию и т.д. Метафоры с другими сферами-источниками (например, «Искусство», «Путешествие»), напротив, свидетельствуют об утверждении субъектно-субъектной образовательной парадигмы. Важным представляется, что метафоры со сферами-источниками «Путешествие» и «Производство» примерно равноценны по степени актуальности для педагогического сознания. Большинство метафор обладают позитивной оценочностью, например метафоры со сферами-источниками «Мир растений», «Дом/строительство». Вместе с тем в педагогическом сознании функционируют метафоры, обладающие агрессивным прагматическим потенциалом (сфера-источник «Война»), и метафоры, демонстрирующие отступление от нормального порядка вещей (сфера-источник «Медицина»). Противоречивость прагматического потенциала метафор, относящихся к разным сферам-источникам, свидетельствует о сложности репрезентируемых концептов.

В целом при репрезентации концептов «знание», «образование», «оценка», «урок», «ученик», «учитель», «школа» наиболее востребованы метафоры из сферы-источника «Путешествие» (12,3% от общего числа зафиксированных МЕ). Возможной причиной продуктивности метафор этой сферы является тенденция гуманизации образования, когда человек является активным участником (субъектом) педагогического процесса. На втором месте по частотности появления в педагогических текстах находятся метафоры со сферой-источником «Производство» (12%), что свидетельствует о сохранении не взаимодействующего, а воздействующего (субъектно-объектного) подхода. Третье место занимают метафоры

с источниковой сферой «Война» (9,5%). Распределение метафор, репрезентирующих базисные концепты педагогического дискурса, по сферам-источникам отражает таблица 8.

Таблица 8. Сферы-источники метафорической экспансии для репрезентации базисных концептов педагогического дискурса

Сфера-источник	Количество МЕ	%
Путешествие	293	12,3
Производство	287	12,0
Война	228	9,5
Стихия	199	8,3
Мир растений	199	8,3
Дом/строительство	178	7,5
Искусство	149	6,2
Человеческий организм	144	6,0
Артефакты	116	4,9
Финансы	102	4,3
Медицина	65	2,7
Пища	54	2,3
Прочие	375	15,7
Итого:	2389	

В третьей главе «**Метафорическое моделирование как способ репрезентации базисных концептов педагогического дискурса в аспекте идиостиля**» представлено авторское видение содержания концептов «знание», «образование», «оценка», «урок», «ученик», «учитель», «школа». Анализируются подходы к изучению идиостиля: лингвопоэтический (В. П. Григорьев, М. Л. Гаспаров, И. И. Ковтунова, Н. А. Кожевникова); функционально-стилистический (М. П. Котюрова, И. В. Самойлова, Р. К. Терешкова); психолингвистический (М. Л. Левченко, В. А. Пищальникова); коммуникативно-стилистический (Н. С. Болотнова, И. И. Бабенко, С. М. Карпенко); когнитивный (И. А. Тарасова, И. В. Быдина, Е. Г. Малышева). Одним из направлений изучения идиостиля, формирующимся в 1980-х годах под влиянием когнитивной лингвистики, является изучение отдельных концептов и формы их репрезентации. Идиостиль проявляется, во-первых, в выборе ключевых и периферийных концептов; во-вторых, в специфике метафорического моделирования этих концептов. Система авторских метафор, репрезентирующих базисные концепты педагогического дискурса, позволяет раскрыть сущность основных идей педагога и, следовательно, делает возможным моделирование фрагментов картины мира создателя текста через анализ отдельных концептов и метафор как одного из ключевых средств их репрезентации.

Особенностью идиостиля **К. Д. Ушинского** оказываются концептуальные метафоры со сферой-источником «Дом/строительство», репрезен-

тирующие концепты «знание», «образование», «ученик», «учитель». Концепт «знание» метафорически представлен как завершенное строение, которое прежде всего должно быть прочным. Ср.: «Важно, чтобы в начальной школе выстроили прочное здание знаний по каждому предмету» [Ушинский 1948. Т.2: 246]. Концепт «образование» в педагогической публицистике К. Д. Ушинского объективируется одновременно через метафоры строительства и здания, прагматический потенциал которых можно обозначить как целенаправленное созидание надежного и безопасного пространства «педагогического дома». Ср.: «На этом, так сказать, уже готовом фундаменте мало-помалу строится прочное здание первоначального образования» [Ушинский 1949. Т.5: 11]. Метафорическая модель УЧИТЕЛЬ – это СТРОИТЕЛЬ актуализирует смыслы активной деятельности, стремления к непрерывному созидательному труду. Ср.: «В постройке такого мирозерцания в голове учащихся принимают участие преподаватели всех предметов» [Ушинский 1948. Т.3: 355].

Таким образом, метафоры со сферой-источником «Дом / строительство», символизирующие *созидание, изобретение и укрепление*, способствуют позитивному восприятию базисных концептов педагогического дискурса. Доминирование строительной метафоры в текстах К. Д. Ушинского отражает присущий данному периоду развития образовательной системы вектор ориентации коллективного сознания на созидание.

Милитарная и механистическая метафоры формируют идиостиль **А. С. Макаренко** и **Н. К. Крупской**. Специфика метафор этих педагогов тесно связана с советским дискурсом, что объясняет на первый взгляд парадоксальное сходство их идиостилей. Актуализация метафор со сферами-источниками «Война» и «Производство» в советской педагогической публицистике позволяет нам разглядеть за образом учителя образ тоталитарной России. С помощью метафор источниковой сферы «Производство» образование представлено как конвейерный процесс, подготовка к выполнению определенных социальных ролей; ученики – как педагогический материал (Ср.: «Мальшей у нас десятка полтора: в глазах колонистов это было сырье» [Макаренко 1971. Т.1: 234]); учитель – как специалист по работе с точными механизмами. В зеркале милитарной метафоры учителя и ученики – это воины, сражающиеся за знания. Ср.: «Готовим в нашей школе борца за социализм, не только борца, но и строителя» [Крупская 1965: 427]; «Учительство надо вооружить этим методом» [Крупская 1965: 71]. Концепт «школа» метафорически представлен как вооруженный и вооружающий других человек, а концепт «знание» – как грозное оружие, способное изменить мир. Ср.: «Школа... должна вооружить учащихся умением преобразовать... материальные

ценности» [Крупская 1965: 385]; *Прочные знания по основам наук – это в наше время самое острое оружие»* [Крупская 1965: 279].

Таким образом, А. С. Макаренко и Н. К. Крупская предпочитают базовые в тоталитарной культуре метафоры, свидетельствующие о естественности существования в обстановке постоянной борьбы и о стремлении воспитать преобразователя окружающего мира, работающего как хорошо отлаженный механизм.

Доминантными для идиостиля **В. А. Сухомлинского** можно назвать метафоры со сферой-источником «Огонь», выражающие представления автора о сущности гуманистической педагогики. Данная метафорическая модель представляет учащегося изначально талантливым, наделенным «искрой божьей» и акцентирует необходимость развивать именно то, что уже заложено в ученике. Ср.: *«Состояние увлеченности и вдохновения является как бы искрой, из которой разгорается костер насыщенной, полноценной духовной жизни учеников»* [Сухомлинский 1981: 264]; *«В этом ученике вспыхивал огонек интеллектуального вдохновения уже в 6 классе»* [Сухомлинский 1979: 398]. Метафоры, репрезентирующие концепт «учитель», отражают представления В. А. Сухомлинского о высокой миссии педагога. В рассмотренных метафорических словоупотреблениях отражено восприятие учителя одновременно как горящего огня, вспыхнувшего из искры, и того, кто поддерживает этот огонь. Ср.: *«Лучший учитель... стремится зажечь какую-то искорку веры в человека, готовности стать лучше»* [Сухомлинский 1981: 201]; *«Светочем, первым стимулом интеллектуальной жизни коллектива опять-таки является учитель»* [Сухомлинский 1979: 361]. Метафора огня используется и для манифестации концепта «знание». Знание подобно огню или свету наделяется способностью теплиться, согревать и освещать. Ср.: *«Разум слабоуспевающего ученика требует более яркого и длительного сияния света научных знаний»* [Сухомлинский 1980: 72]. С помощью метафоры огня концепт «школа» в педагогической публицистике В. А. Сухомлинского метафорически представлен как «очаг» Ср.: *«Школа – один из очагов нравственного воспитания»* [Сухомлинский 1980: 128]. Концепт «урок» представлен метафорами света, искры, огня, огонька, факела, костра. Ср.: *«Урок – первая искра, зажигающая факел любознательности и моральных убеждений»* [Сухомлинский 1979: 359]. Урок-огонь делает ярче, высвечивает лучшие чувства и качества учеников – любознательность, убежденность, заинтересованность.

Таким образом, в метафоре огня, эстетически значимой и обладающей значительным прагматическим потенциалом, находит отражение методика воспитания В. А. Сухомлинского, обращенная к эмоциональной стороне личности ребенка.

В педагогических текстах **Ш. А. Амонашвили**, несмотря на отсутствие количественного доминирования, метафоры со сферой-источником «Музыка» являются наиболее развернутыми и востребованными для репрезентации базисных концептов педагогического дискурса, именно они формируют идиостиль педагога. Для объективации концепта «*образование*» Ш. А. Амонашвили использует номинации реалий музыкальной культуры, помогающие акцентировать внимание на связи обучения и воспитания с искусством самовыражения и подчеркивающие необходимость мастерского исполнения педагогических процессов. Ср.: «*Важно также искусство исполнения педагогических мелодий, и об этом тоже надо думать заранее, думать серьезно, ибо от качества исполнения, оказывается, зависит возникновение положительного отношения детей к знаниям, к познавательной деятельности, к своему педагогу*» [Амонашвили 1988: 130]. Концепт «урок» Ш. А. Амонашвили репрезентирует как музыкальное произведение. Например: «*Все эти процессы, или мелодии, из которых будет состоять урок, требуют темповой и экспрессивной обработки. Я лично убедился в этом давно*» [Амонашвили 1988: 142]. В лексиконе педагога появляются такие профессиональные музыкальные термины для определения урока, как *партитура*, *симфония*, *темп*. Ср.: «*Уроки – основная часть партитуры школьного дня, в них, как в симфонии, ведется разработка темы, разрешение проблемы*» [Амонашвили 1988: 133]. Метафоры, репрезентирующие концепт «учитель», отражают авторское восприятие педагога как профессионального музыканта. Миссия педагога заключается в том, чтобы дать возможность зазвучать всему лучшему, что есть в ребенке: «*Прикасайся к чувствам ребенка с таким же вдохновением и мастерством, как прикасался к струнам своей лиры Орфей*» [Амонашвили 1986: 92]. Логично, что коллектив учителей метафорически представлен в виде оркестра: «*Каждый из учителей, ведя свою мелодию, должен уметь слышать, насколько она созвучна другим, чтобы весь ансамбль исполнял одну симфонию*» [Амонашвили 1986: 139].

Таким образом, для педагогического сознания Ш. А. Амонашвили важными оказываются способность учителя тонко чувствовать, слышать «музыку души» ребенка и умение настраиваться на общую с учеником волну, добиваться гармонии. Педагог, воспринимающий образование как высочайшее искусство, воплощает свои взгляды в музыкальных метафорах.

Итак, с одной стороны, в метафорах реализуются ценностные установки и профессиональная позиция того или иного педагога. С другой стороны, метафоры отражают смену педагогической парадигмы и социальные установки общества на данном этапе развития. Смена образовательной парадигмы происходит в момент эпохальных социокультурных

сдвигов, стимулируя становление новых качеств общественного, в том числе педагогического, сознания. Фундаментализм К. Д. Ушинского сменяется деятельностным подходом А. С. Макаренко и Н. К. Крупской, В. А. Сухомлинский работает в традициях гуманистического подхода, а Ш. А. Амонашвили развивает индивидуально-творческий подход к воспитанию и обучению.

В заключении отражены общие итоги исследования, намечены перспективы дальнейшего изучения концептуальной метафоры в педагогическом дискурсе.

Многие исследователи (педагоги, филологи, психологи, философы) обращают внимание на то, что образовательная парадигма XXI века меняется – формируется новое мышление, новое сознание, происходит переоценка и переосмысление ценностей. Для того чтобы описывать новые педагогические представления, необходимо осмыслить представления педагогов XX века.

Исследование дискурса становится приоритетным направлением антропоцентрической лингвистики, поскольку оно позволяет рассматривать язык во взаимосвязи с человеком, его деятельностью и мышлением. Специфика и сложность исследования педагогического дискурса связаны с его институциональностью и наличием множества агентов (участников). Педагогическая лексикография не дает возможности изучить реальное представление концептов в сознании педагогов. Помимо рационально-логических словарных определений существует эмоционально-образная сторона, изучить которую возможно только анализируя метафорический слой базисных концептов педагогического дискурса. Исследование образно-метафорического слоя концептов «*знание*», «*образование*», «*оценка*», «*урок*», «*ученик*», «*учитель*», «*школа*», выполненное в рамках когнитивной лингвистики – научного направления, изучающего ментальные единицы и способы их языковой репрезентации, позволяет описать культурно значимые смыслы, закрепленные в сознании отечественных педагогов. Реализованный в работе системный подход к анализу метафор (анализируется метафорическая репрезентация 7 базисных концептов педагогического дискурса) делает возможным моделирование целостного видения педагогических объектов.

Основное содержание диссертации отражено в следующих публикациях:

Публикации в изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией РФ:

1. Кабаченко, Е. Г. Метафорическая репрезентация концепта «*образование*» в педагогическом дискурсе / Е. Г. Кабаченко // Вестник Челябинского гос. пед. ун-та. – Челябинск, 2006. – №6.1. – С. 175-184.

2. Кабаченко, Е. Г. Метафора в педагогической публицистике / Е. Г. Кабаченко // Образование и наука. Известия Уро РАО. Приложение № 4. – 2006. – С. 122-126.

Публикации в других изданиях:

1. Кабаченко, Е. Г. Метафора огня в педагогических трудах В. А. Сухомлинского / Е. Г. Кабаченко // *Linguistica Juvenis* : сб. науч. тр. молодых ученых. – Екатеринбург, 2004. – Вып. 4. – С. 92-98.

2. Кабаченко, Е. Г. «На учебном фронте»: метафора в идиостиле А. С. Макаренко / Е. Г. Кабаченко // *Лингвистика. Бюллетень Уральского лингвистического общества*. – Екатеринбург, 2004. – Т. 14. – С. 146-154.

3. Кабаченко, Е. Г. Экономическая метафора в современном педагогическом дискурсе / Е. Г. Кабаченко // *Известия Уральского государственного педагогического университета. Лингвистика*. – Екатеринбург, 2005. – Вып. 16. – С.155-161.

4. Кабаченко, Е. Г. Метафоричность педагогической теории / Е. Г. Кабаченко // *Проблемы лингвистического и речевого образования в школе и вузе* : сб. науч. тр. / Урал. гос. пед. ун-т. – Екатеринбург, 2005. – С. 175-187.

5. Кабаченко, Е. Г. Метафорическое мировоззрение / Е. Г. Кабаченко // *Философия и наука* : материалы третьей межвузовской научно-практической конференции аспирантов и соискателей, Екатеринбург, 21 апреля 2004 г. / Урал. гос. пед. ун-т. – Екатеринбург, 2004. – С. 102-106.

6. Кабаченко, Е. Г. Возведение здания образования: domesticкая метафора в идиостиле К. Д. Ушинского / Е. Г. Кабаченко // *Лингвистика XXI века* : материалы федеральной научной конференции, Екатеринбург, сентябрь 2004 г. / Урал. гос. пед. ун-т. – Екатеринбург, 2004. – С. 63-67.

7. Кабаченко, Е. Г. Метафорическая модель «образование – это путешествие (дорога)» в педагогическом дискурсе / Е. Г. Кабаченко // *Лингвистика, перевод и межкультурная коммуникация* : материалы VII научно-практической конференции. – Екатеринбург : Изд-во АМБ, 2005. – С. 38-40.

8. Кабаченко, Е. Г. Метафорическое моделирование концептосферы «образование» студентами: результаты ассоциативного эксперимента / Е. Г. Кабаченко // *Общетеоретические и практические проблемы языкознания и лингводидактики* : материалы международной научно-практической конференции, Екатеринбург, 27-28 апреля 2006 г. / ГОУ ВПО «Рос. гос. проф.-пед. ун-т». – Екатеринбург, 2006. – С. 123-130.

Подписано в печать 19.02.07. Формат 60x84/16.
Бумага для множительных аппаратов. Печать на ризографе.
Усл. печ. л.1,0. Тираж 100 экз. Заказ 1961
Оригинал макет отпечатан в отделе множительной техники
Уральского государственного педагогического университета
620017, Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26
E-mail: uspu@uspu.ru

На правах рукописи

КАБАЧЕНКО Екатерина Геннадьевна

**МЕТАФОРИЧЕСКОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ
БАЗИСНЫХ КОНЦЕПТОВ
ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА**

10.02.01 – русский язык

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Разрешается в печать:

Ученый секретарь

Диссертационного совета _____ Н. А. Пирогов

Литературный редактор _____ Л. Н. Лексина

Начальник отдела АДиПК _____ В. Н. Булах

Екатеринбург – 2007